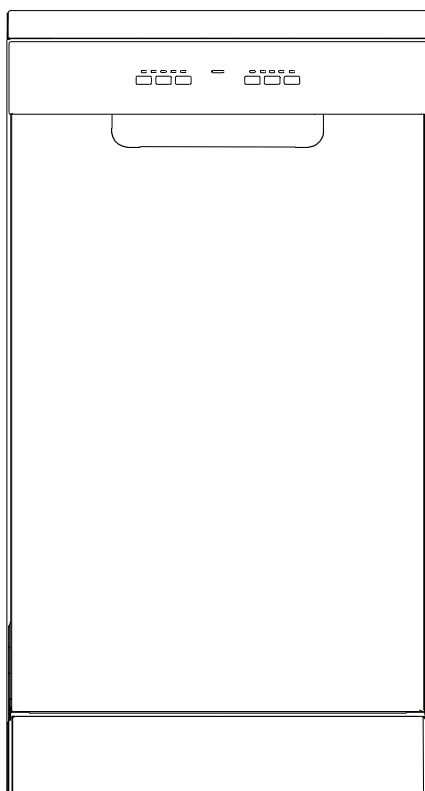




Manual de utilizare pentru mașina de spălat vase



Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Candy

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să obțineți cele mai bune rezultate de la acest aparat și să asigurați o instalare, utilizare și întreținere sigure și corespunzătoare.

Păstrați acest manual la îndemână, astfel încât să îl puteți consulta întotdeauna pentru o utilizare sigură și corectă a aparatului.

Dacă vindeți aparatul, îl oferiți altei persoane sau îl lăsați în urmă atunci când vă mutați, asigurați-vă că transmiteți și acest manual, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele privind siguranța.

Cuprins

Siguranță și avertismente	1
Instrucțiuni de instalare	4
Descrierea produsului	14
Prezentarea generală a programelor	15
Sistem de dedurizare a apei	18
Utilizarea agentului de clătire	20
Ustensile	21
Încărcarea ustensilelor	22
Adăugarea detergentului	25
Înainte de prima utilizare	26
Utilizarea zilnică	28
Îngrijire și curățare	30
Depanare	33
Date tehnice	37

Mașina dvs. de spălat vase a fost proiectată cu atenție pentru a funcționa în siguranță în timpul procedurilor normale de spălare a vaselor. Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni atunci când utilizați mașina de spălat vase.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare

Înainte de a instala mașina de spălat vase, scoateți siguranța casei sau activați întrerupătorul de circuit. Acest aparat trebuie împământat. În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau a unei defecțiuni, împământarea va reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unei căi cu rezistență minimă la curentul electric. Acest aparat este prevăzut cu un cablu care are un conductor de împământare a echipamentului și un ștecăr de împământare. Ștecărul trebuie conectat la o priză corespunzătoare care este instalată și împământată în conformitate cu toate codurile și ordonanțele locale.

AVERTISMENT – Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la un risc de electrocutare. Consultați un electrician calificat sau un reprezentant de service, dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corespunzătoare a aparatului.

Nu modificați ștecărul de alimentare furnizat împreună cu aparatul – dacă nu se potrivește în priză, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu utilizați un prelungitor, un ștecăr adaptor sau o cutie cu mai multe prize.

Nerespectarea acestui sfat poate duce la electrocutare sau deces.

⚠ AVERTISMENT Pericol de tăiere

Aveți grijă - muchiile panoului sunt ascuțite.

Nerespectarea măsurilor de precauție poate duce la vătămări sau tăieri.

⚠ AVERTISMENT La utilizarea mașinii de spălat vase, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

- citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat vase.
- informațiile din acest manual trebuie respectate pentru a minimiza riscul de incendiu sau explozie sau pentru a preveni deteriorarea bunurilor, vătămarea corporală sau pierderea vieții.
- utilizați mașina de spălat vase numai pentru funcția prevăzută, după cum este descris în acest ghid de utilizare.
- acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodării și în alte medii, cum ar fi:
 - zonele bucătăriilor pentru personal aflate în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - medii de tip pensiune.

Siguranță și avertismente

- Utilizați doar detergenți sau agenți de clătire recomandați pentru utilizarea într-o mașină de spălat vase de uz casnic și nu îi lăsați la îndemâna copiilor.
- Verificați dacă dozatorul de detergent este gol după finalizarea fiecărui program de spălare.
- La încărcarea articolelor care urmează a fi spălate, așezați articolele ascuțite, astfel încât acestea să nu poată deteriora mașina de spălat vase și încărcați cuțitele ascuțite cu mânerul în sus pentru a reduce riscul de leziuni de tip tăiere.
- Nu atingeți placa de filtrare (discul metalic de la baza mașinii de spălat vase) în timpul utilizării sau imediat după utilizare, deoarece poate fi fierbinte din cauza plăcii de încălzire de sub aceasta.
- Nu apăsați la întâmplare butoanele de comandă.
- Nu forțați și nu stați pe ușa sau pe suportul de vase al mașinii de spălat vase.
- Nu vă sprijiniți pe suporturile reglabile și nu le utilizați pentru a sprijini greutatea corporală.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu permiteți copiilor să se joace în interiorul mașinii de spălat vase sau pe mașina de spălat vase.
- În anumite condiții, se poate produce hidrogen gazos într-un sistem de încălzire a apei calde care nu a fost utilizat timp de două săptămâni sau mai mult. Hidrogenul gazos este exploziv. În cazul în care sistemul de apă caldă nu a fost utilizat pentru această perioadă de timp, înainte de a utiliza mașina de spălat vase, porniți toate robinetele de apă caldă și lăsați să curgă apă din fiecare timp de câteva minute. Acest lucru va elibera orice urmă de hidrogen gazos acumulat. Deoarece gazul este inflamabil, nu fumați și nu utilizați o flacără deschisă în acest timp.
- Scoateți ușa compartimentului de spălare atunci când scoateți din funcțiune o mașină de spălat vase veche sau atunci când o eliminați.
- Anumiți detergenți pentru mașina de spălat vase sunt puternic alcalini. Pot fi extrem de periculoși dacă sunt ingerați. Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii departe de mașina de spălat vase atunci când ușa acesteia este deschisă. Verificați dacă recipientul pentru detergent este gol după finalizarea ciclului de spălare.
- Mașinile de spălat vase rezidențiale certificate nu sunt destinate unităților alimentare autorizate.

Instrucțiuni de siguranță privind întreținerea

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de orice lucrare de curățare sau întreținere.
- Atunci când deconectați aparatul, trageți mai degrabă de ștecăr decât de cablul de alimentare sau de joncțiunea cablului pentru a evita deteriorarea.
- Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului și nu încercați nicio lucrare de service, cu excepția cazului în care acest lucru este recomandat în mod expres în acest ghid de utilizare.
- Păstrați podeaua din jurul aparatului curată și uscată pentru a reduce posibilitatea alunecării.

- Păstrați zona din jurul aparatului/de sub aparat lipsită de acumulare de materiale combustibile, cum ar fi scame, hârtie, materiale textile sau substanțe chimice.

Instrucțiuni de siguranță privind funcționarea

- Deschideți ușa foarte atent dacă mașina de spălat vase este în funcțiune. Există riscul de a fi pulverizați cu apă fierbinte. Nu deschideți ușa complet până când brațele de pulverizare nu se opresc din rotire.
- Ușa nu trebuie lăsată în poziție deschisă, deoarece acest lucru ar putea prezenta un pericol de împiedicare.
- Apa din interiorul mașinii de spălat vase nu este potabilă.
- Mașina de spălat vase trebuie utilizată cu placa de filtrare, filtrul de scurgere și brațul (brațele) de pulverizare în poziție. Pentru a afla care sunt aceste piese, consultați desenele din secțiunea „Îngrijire și curățare” a acestui ghid de utilizare.
- Nu utilizați această mașină de spălat vase dacă este deteriorată, funcționează defectuos, este parțial dezasamblată sau are piese lipsă sau defecte, inclusiv un cablu sau un ștecăr de alimentare deteriorat.
- Aparatele de uz casnic nu sunt destinate a fi folosite de către copii. Copiii cu vârsta sub opt ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați în permanență. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin opt ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia înțeleg pericolele aferente.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să se joace în interiorul, pe sau cu acest aparat sau cu orice aparat eliminat.
- Dacă se utilizează o soluție de curățare pentru mașina de spălat vase, vă recomandăm cu tărie ca un program de spălare cu detergent să fie executat imediat după aceea, pentru a preveni orice deteriorare a mașinii de spălat vase.
- Mașina de spălat vase este proiectată pentru spălarea ustensilelor de uz casnic normale. Articolele care sunt contaminate cu benzină, vopsea, resturi de oțel sau fier, substanțe chimice corozive, acide sau alcaline nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.
- Dacă mașina de spălat vase nu este utilizată pentru perioade lungi de timp, opriți alimentarea cu energie electrică și alimentarea cu apă de la aceasta.

Instrucțiuni de instalare

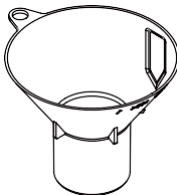
■ Piese furnizate



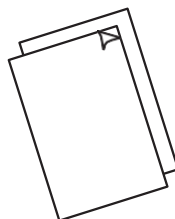
Support furtun de scurgere (1)



Furtun de admisie (1)



Pâlnie pentru sare (1)



Instrucțiuni de instalare și utilizare

■ Înainte de instalare

Despachetarea și manipularea

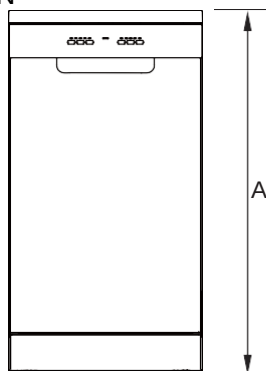
- Verificați ambalajul și mașina de spălat vase pentru a vedea dacă există semne de deteriorare provocate în timpul transportului. Dacă mașina de spălat vase este deteriorată în vreun fel, nu trebuie să o instalați. Contactați distribuitorul de la care a fost achiziționată mașina de spălat vase.
- Eliminarea ambalajului: o parte din ambalaj este reciclabilă. Verificați simbolurile și etichetele și reciclați dacă este posibil.
- Nu ridicați niciodată mașina de spălat vase de mânerul ușii sau de panoul superior. Acest lucru poate provoca deteriorări.
- Aveți întotdeauna grijă cu furtunurile și cablul de alimentare din partea posterioară a mașinii de spălat vase. Manipularea atentă va preveni deteriorarea și funcționarea defectuoasă provocate de strivire, răsucire sau tăieturi.
- În timpul instalării mașinii de spălat vase, verificați dacă furtunul de scurgere nu este prins sau răsucit.

Conexiuni și servicii de alimentare

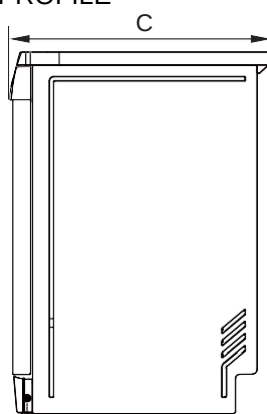
- Verificați astfel încât cablul de alimentare să fie suficient de lung pentru a ajunge la priză. În cazul în care acesta nu este, trebuie să fie înlocuit de către un tehnician autorizat Candy. Cablurile de extensie sau plăcile de alimentare cu prize multiple nu trebuie utilizate pentru a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare.
- Verificați dacă furtunurile sunt suficient de lungi pentru a ajunge la serviciile de alimentare. În cazul în care un furtun trebuie extins, asigurați-vă că furtunul de extensie este nou și de calitate, iar diametrul acestuia este egal cu cel deja montat.
- Mașina de spălat vase nu trebuie conectată la un sistem de alimentare cu apă în care temperatura depășește 60 °C.
- Mașina de spălat vase nu trebuie conectată la un sistem de alimentare cu apă caldă sub chiuvetă, de înaltă presiune și cu robinet, deoarece sistemul se va deteriora.

1 Dimensiunile produsului

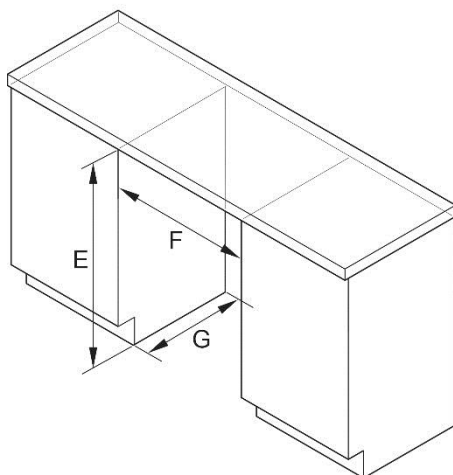
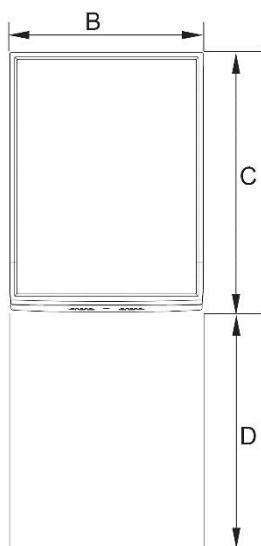
PLAN



PROFILE



FRONT



Instrucțiuni de instalare

DIMENSIUNILE PRODUSULUI		MM
A	Înălțimea totală a produsului cu panoul superior montat cu panoul superior îndepărtat*	846-866** 816-836**
B	Lățimea totală a produsului	448
C	Adâncimea totală a produsului	605
D	Adâncimea ușii deschise (măsurată din fața benzii de protecție)	1185

DIMENSIUNILE ARTICOLELOR DE MOBILIER		MM
E	Înălțimea interioară a spațiului cu panoul superior montat cu panoul superior îndepărtat*	850-870** 825-845**
F	Lățimea interioară minimă a spațiului	450
G	Adâncimea interioară minimă a spațiului	605

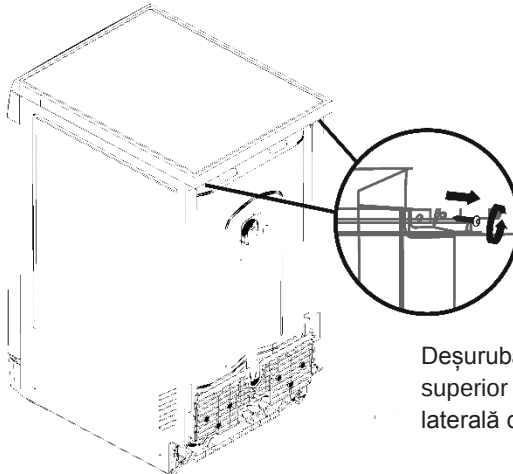
* Panoul superior poate fi îndepărtat pentru a se potrivi cu înălțimea spațiului de sub blat.
Consultați instrucțiunile pe verso.

** În funcție de reglarea înălțimii picioarelor.

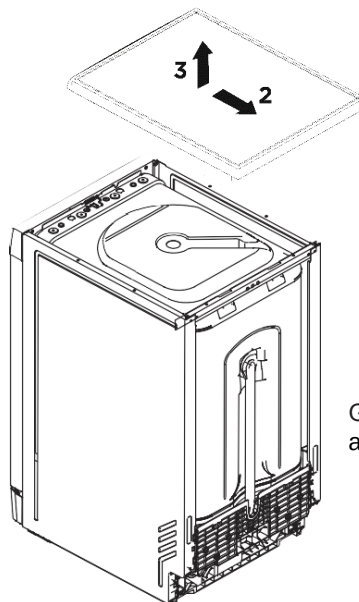
2 Pregătirea spațiului

Pregătirea produsului și a articolelor de mobilier

Panoul superior poate fi îndepărtat pentru a se potrivi cu înălțimea spațiului de sub blat. Consultați ilustrațiile de mai jos.



Deșurubați panoul superior în fiecare parte laterală din spate.



Glisați înapoi (2) 20-30 mm, apoi ridicați-l (3)

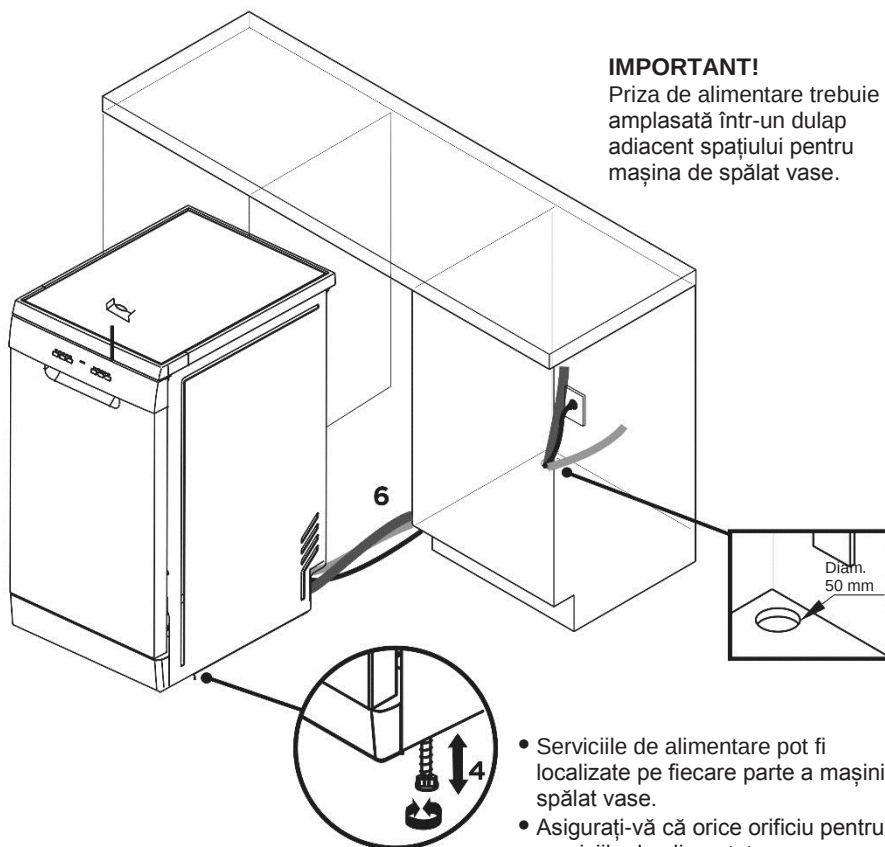
Instrucțiuni de instalare

IMPORTANT!

Pentru a preveni posibila deteriorare cu abur a articolelor de mobilier, asigurați-vă că orice suprafață goală din lemn din jurul mașinii de spălat vase este sigilată cu vopsea pe bază de ulei sau poliuretan rezistent la umiditate.

IMPORTANT!

Priza de alimentare trebuie amplasată într-un dulap adiacent spațiului pentru mașina de spălat vase.

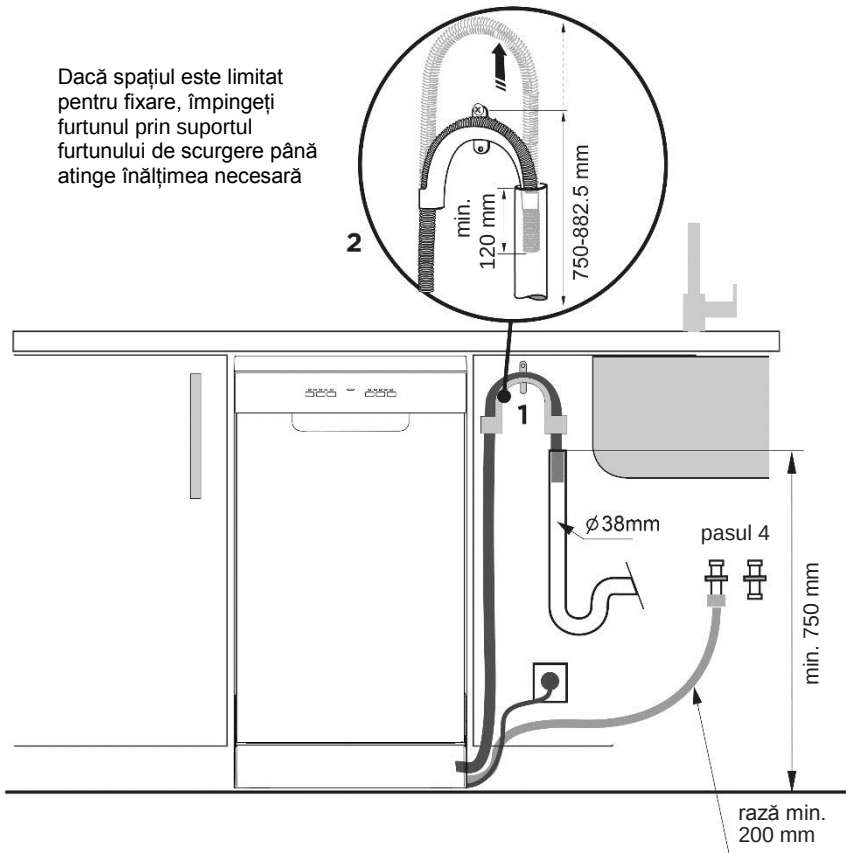


- Serviciile de alimentare pot fi localizate pe fiecare parte a mașinii de spălat vase.
- Asigurați-vă că orice orificiu pentru serviciile de alimentare are un diametru minim de 50 mm.

3 Opțiuni de instalații sanitare și scurgere. Stabiliți care este mai potrivită

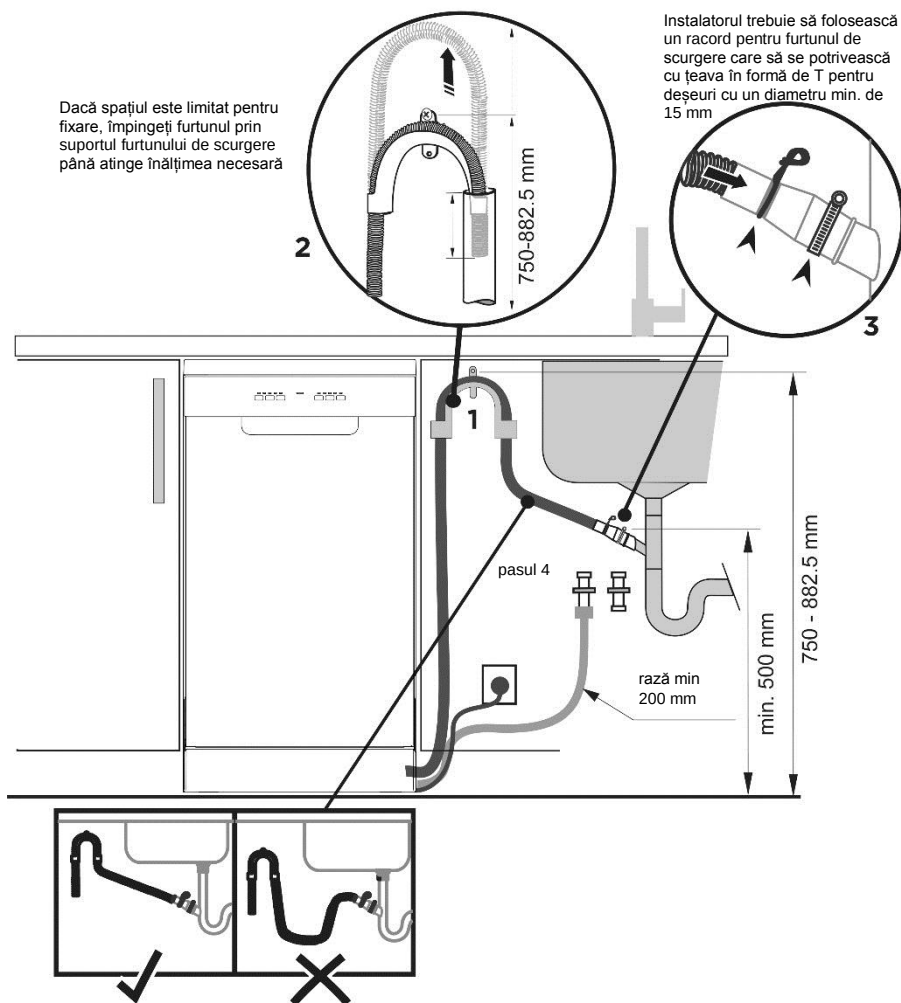
Mașina de spălat vase și conducta verticală cu diametrul de 38 mm

Dacă spațiul este limitat pentru fixare, împingeți furtunul prin suportul furtunului de scurgere până atinge înălțimea necesară



Instrucțiuni de instalare

Mașină de spălat vase care utilizează racordul furtunului de scurgere sifonul/țeava în formă de T pentru deșeuri a chiuvetei

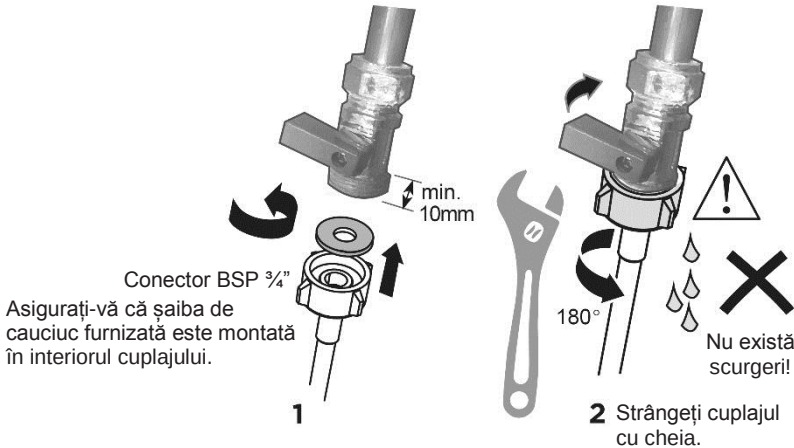


Asigurați-vă că furtunul de scurgere este direcționat direct către racord. Îndepărtați excesul de material al furtunului de scurgere, dacă este necesar.
Nu scurtați furtunul de admisie.

IMPORTANT!

Nu racordați furtunurile de scurgere la o unitate de eliminare a deșeurilor, deoarece acest tip de racord poate duce la blocarea furtunurilor de scurgere.

4 Racordați furtunul de admisie la apă rece

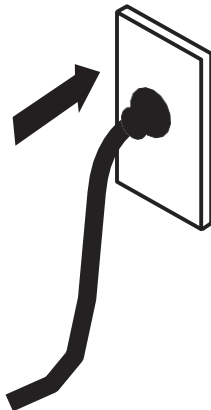


Instalații sanitare – Racord al admisei apei

IMPORTANT!

- **Aparatul trebuie racordat la conducta de apă utilizând noul furtun de admisie a apei furnizat. Furtunurile vechi nu trebuie utilizate.**
 - **Nu scurtați furtunul de admisie.**
1. Luați în considerare cerințele privind racordarea la apă.
 - Mașina de spălat vase are o singură supapă de racordare la apă.
 - Vă recomandăm racordarea la apă rece pentru cea mai bună performanță și eficiență din punct de vedere energetic.
 - Temperatura apei de intrare nu trebuie să depășească 25 °C.
 2. Luați în considerare limitele extreme permise de presiune a apei.
 - Cea mai mică: 0,3 bari = 3 N/cm² = 30 kPa
 - În cazul în care presiunea este sub 1 bar, contactați un instalator calificat.
 - Cea mai mare: 10 bari = 100 N/cm² = 1 MPa
 - Dacă presiunea este mai mare de 10 bari, trebuie instalată o supapă de reducere a presiunii. Contactați un instalator calificat.
 3. Racordați furtunul de admisie a apei la un robinet de apă accesibil cu un conector BSP 3/4". Asigurați-vă că furtunul de admisie nu este răsucit, acest lucru ar putea restricționa debitul de apă. Un cot de 90° necesită o înălțime minimă de 200 mm pentru o curbă fără răsuciri.
 - Asigurați-vă că apa de intrare este limpede. În cazul în care conductele de apă nu au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este limpede și fără impurități. Dacă nu procedați astfel, furtunul de admisie a apei se poate bloca și poate deteriora aparatul.
 - Dacă este necesar, utilizați o inserție de filtru pentru a filtra depunerile din conducte. Inserția filtrului este disponibilă de la centrul de service autorizat sau de la serviciul de asistență pentru clienți.
 4. Strângeți cuplajul furtunului cu încă o jumătate de rotație după contactul de etanșare.
 5. Verificați dacă racordul nu prezintă scurgeri.

5 Conectați produsul



Conexiunea electrică

- Mașina de spălat vase nu trebuie conectată la rețeaua electrică în timpul instalării. Asigurați-vă că toate cablurile din casă sunt împământate corespunzător.
- Verificați eticheta de evaluare (situată în partea stângă a ușii interioare din oțel inoxidabil a mașinii de spălat vase) și asigurați-vă că valorile tensiunii și ale frecvenței curentului din casă corespund cu cele de pe eticheta de evaluare.
- Introduceți ștecărul într-o priză cu împământare corespunzătoare, care are un comutator de deconectare.

IMPORTANT!

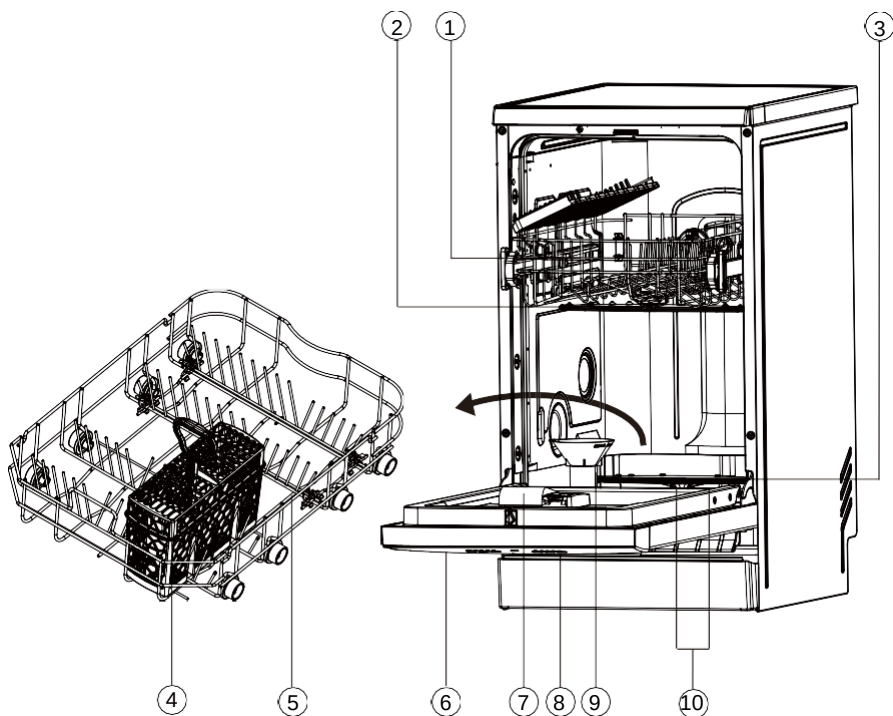
- Împământarea aparatului este o cerință de siguranță prevăzută de lege.
- În cazul în care cablul de alimentare nu este suficient de lung pentru a ajunge la priză sau priza la care trebuie conectat aparatul nu este potrivită pentru ștecăr, întregul cablu de alimentare al mașinii de spălat vase trebuie înlocuit. Acest lucru ar trebui să fie efectuat numai de către un tehnician autorizat Candy. Nu modificați și nu tăiați ștecărul. Nu utilizați un adaptor, un prelungitor sau o placă de alimentare cu mai multe prize pentru a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare, deoarece acestea ar putea provoca supraîncălzire și ar putea crea un pericol de incendiu.
- Priza la care este conectată mașina de spălat vase trebuie să rămână ușor accesibilă (de exemplu, într-un dulap adiacent), chiar și atunci când aparatul este instalat. Acest lucru este necesar pentru a vă asigura că mașina de spălat vase poate fi deconectată de la sursa de alimentare pentru curățare și întreținere în condiții de siguranță.

■ Lista de verificare finală

A se completa de către instalator

- Verificați dacă toate piesele sunt instalate.
- Asigurați-vă că toate panourile și piesele acestora sunt sigure și că testele electrice finale au fost efectuate în conformitate cu reglementările electrice locale.
- Verificați dacă mașina de spălat vase este așezată pe o suprafață dreaptă. Dacă este necesar, reglați puțin picioarele de nivelare. Pentru a asigura o performanță optimă, mașina de spălat vase nu trebuie înclinată mai mult de 1°. Verificați cu o nivelă cu bulă de aer.
- Asigurați-vă că furtunul de admisie de la sursa de alimentare cu apă este prevăzut cu o șaibă din cauciuc și că este strâns cu încă o jumătate de rotație după contactul de etanșare.
- Asigurați-vă că orice presgarnituri sau dopuri din racordul de scurgere au fost găurite, iar racordul de scurgere a fost efectuat.
- Racordul furtunului de scurgere nu trebuie să susțină greutatea materialului în exces al furtunului. Păstrați furtunul de scurgere cât mai întins posibil pentru a preveni lăsarea. Orice lungime excesivă a furtunului de scurgere trebuie păstrată pe partea mașinii de spălat vase în care se află bucla înaltă.
- Dacă racordați furtunul de scurgere la sifonul chiuvetei, asigurați-vă că bucla înaltă este cu cel puțin 150 mm mai ridicată decât racordul furtunului de scurgere.
- Asigurați-vă că orice ambalaj sau bandă care fixează suporturile este îndepărtată din mașina de spălat vase.
- Verificați dacă ușa se deschide și se închide liber, fără a opune rezistență la articolele de mobilier adiacente.
- Verificați dacă priza electrică este accesibilă și amplasată într-un dulap adiacent.
- Verificați funcționarea mașinii de spălat vase:
dacă apare un cod de eroare, consultați secțiunea „Coduri de eroare” din Ghidul de utilizare pentru sfaturi.

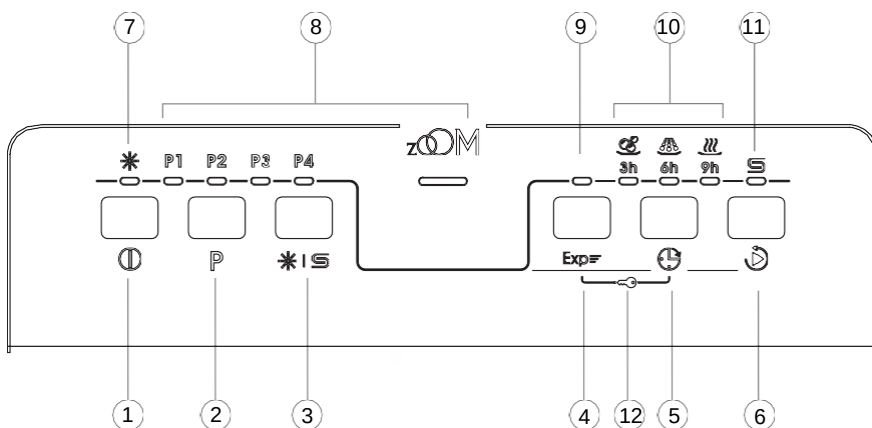
Descrierea produsului



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Coș superior | 5. Coș inferior |
| 2. Braț de pulverizare superior | 6. Etichetă de evaluare |
| 3. Braț de pulverizare inferior | 7. Dozator de detergent |
| 4. Coș pentru tacâmuri | 8. Dozator de agent de clătire |
| | 9. Recipient pentru sare |
| | 10. Filtre |

Prezentare generală a programelor

La anumite modele fără afișaj digital



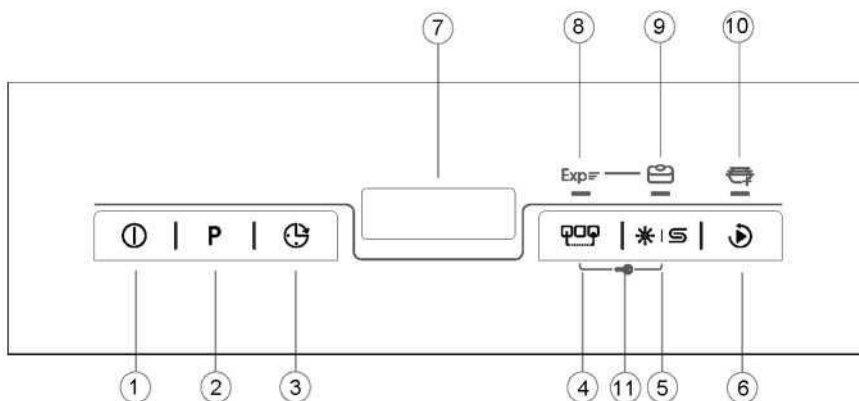
- | | |
|---|--|
| 1. Butonul PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF) | 7. Indicator agent de clătire |
| 2. Butonul SELECTARE A PROGRAMULUI (PROGRAMME SELECT) | 8. Indicator PROGRAM (PROGRAMME) |
| 3. Buton de resetare Lipsă sare și Agent de clătire (Lack Salt and Rinse Aid) | 9. Indicator funcție suplimentară |
| 4. Buton pentru funcții suplimentare * | 10. Indicatori PORNIRE PROGRAMATĂ/Stare (START DELAY/Status) |
| 5. Butonul PORNIRE PROGRAMATĂ (START DELAY) | 11. Indicator sare și agent de clătire |
| 6. Butonul PORNIRE/RESETARE (START/RESET) | 12. Funcție Blocare pentru copii (Child Lock) * |

* Explicație:funcție de accelerare suplimentară, Poate fi utilizată numai cu P1 (ECO), P2 (Universal), P3 (Intens)

Funcție Blocare pentru copii (Child Lock): pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare pentru copii, apăsați butonul **Exp** și timp de cinci secunde, în timp ce cele trei LED-uri din dreapta luminează intermitent timp de trei secunde, funcția de blocare pentru copii se activează sau se dezactivează.

Prezentare generală a programelor

La anumite modele cu afișaj digital



- | | |
|---|---|
| 1. Butonul PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF) | 7. Afișaj oră și informații |
| 2. Butonul SELECTARE A PROGRAMULUI (PROGRAMME SELECT) | 8. Indicator funcție de accelerare |
| 3. Butonul PORNIRE PROGRAMATĂ (START DELAY) | 9. Indicator funcție tablete multifuncționale |
| 4. Buton pentru funcții suplimentare * | 10. Indicator de adăugare detergent solid/Indicator funcție 1/2 |
| 5. Buton de resetare Lipsă sare și Agent de clătire (Lack Salt and Rinse Aid) | 11. Funcție Blocare pentru copii (Child Lock) * |
| 6. Butonul PORNIRE/RESETARE (START/RESET) | |

* Explicație: funcție de accelerare suplimentară. Poate fi utilizată numai cu P1 (ECO)

Funcție Blocare pentru copii (Child Lock): pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare pentru copii, apăsați butonul **Exp** și timp de cinci secunde, în timp ce cele trei LED-uri din dreapta luminează intermitent timp de trei secunde, funcția de blocare pentru copii se activează sau se dezactivează.

Afișaj oră și informații

În timpul unei selectări, afișajul indică prin luminare intermitentă informații conexe, cum ar fi

- ▶ durata ciclului programului
- ▶ ora pornirii programate a programului
- ▶ coduri de eroare și informații de service

După începerea unui ciclu de funcționare, acesta afișează fără luminare intermitentă:

- ▶ timpul rămas, în ore, până la pornirea programată a unui program, de ex. 24h
- ▶ timpul rămas, în minute, al ciclului programului, de ex. 130

În timpul funcționării, acesta poate varia în funcție de condițiile locale și de sarcina utilă de lucru zilnică.

Prezentare generală a programelor

Programe			
Programe		Tipul de reziduuri alimentare	Tipul de încărcătură
P1	ECO 50 °C 298 min.	Murdărie normală: supe, ouă, sosuri, cartofi, paste, orez, alimente fripte sau prăjite	Articole ce nu sunt fragile: tacâmuri pentru masă, vase din sticlă
P2	Universal 60 °C 115 min.	Murdărie normală: tocane, sosuri, cartofi, paste, orez, alimente fripte sau prăjite	Articole ce nu sunt fragile: tacâmuri pentru masă, oale și tigăi
P3	Intens 70 °C 130 min.	Strat gros de murdărie: tocane, sosuri, cartofi, paste, orez, alimente fripte sau prăjite	Articole ce nu sunt fragile: tacâmuri pentru masă, oale și tigăi
P4	Prespălare 45 °C 20 min. 1)	Resturi proaspete de murdărie: cafea, tort, lapte, băuturi reci, salată, cârnați	Articole ce nu sunt fragile: veselă
P5	Zoom 45 °C 30 min.	Murdărie proaspătă: cafea, tort, lapte, băuturi reci, salată, cârnați	Articole ce nu sunt fragile: tacâmuri pentru masă, vase din sticlă

Modelele digitale au, de asemenea, următoarele programe:

P6	Special 45 °C 72 min.	Vasele care trebuie depozitate timp de câteva zile înainte de spălare	Toate tipurile: vase din sticlă, veselă, oale și tigăi
P7	Sticlă 45 °C 98 min.	Strat subțire de murdărie: cafea, tort, lapte, băuturi reci, salată, cârnați	Articole fragile: vase din sticlă, veselă, tacâmuri
P8	SPĂLARE AUTOMATĂ 2) 45-70 °C 148 min.	Articole cu strat subțire și gros de murdărie: tocane, sosuri, cartofi, paste, orez, alimente fripte sau prăjite	Articole ce nu sunt fragile: tacâmuri pentru masă, oale și tigăi

1) Utilizați acest program pentru a clăti rapid vasele. Acest lucru împiedică ca alimentele rămase să se lipească de vase și să se formeze mirosuri neplăcute în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program!

2) Aparatul detectează tipul de murdărie și cantitatea de articole din coșuri. Reglează automat temperatura și cantitatea de apă, consumul de energie și durata programului.

Sistem de dedurizare a apei

Pentru a asigura rezultate bune la spălare, mașina de spălat vase necesită apă dedurizată. Apa dură poate afecta performanța mașinii de spălat vase. De-a lungul timpului, vasele din sticlă spălate în apă dură vor deveni opace, iar vasele se vor păta sau vor fi acoperite cu o peliculă albă. Utilizarea apei foarte dure poate provoca defectarea pieselor mașinii de spălat vase în timp. Sarea poate îmbunătăți situația.

Reglarea sistemului de dedurizare a apei

Cantitatea de sare eliberată poate fi setată în etapele S1 și S6, în funcție de duritatea apei.

1. Aflați care este valoarea durității apei de la robinet. Compania dvs. de apă vă va ajuta în acest sens.
2. Setarea poate fi găsită în tabelul cu nivelurile de duritate a apei.

Identificați duritatea apei locale

Duritatea apei				Reglarea sistemului de dedurizare a apei
Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	Mmol/l	Grade Clarke	electronic
31-50	55-89	5,5-8,9	39-63	S6
17-30	30-54	3,0-5,4	21-38	S5
13-16	23-29	2,3-2,9	16-20	S4 1) *
9-12	16-22	1,6-2,2	11-15	S3
0-8	0-15	0-1,5	0-10	S2 2) *
-	-	-	-	S1 3) *

* Observație

- 1) Setare implicită din fabrică pentru detergent pulbere.
- 2) Setare recomandată pentru tabletele de detergent combinate.
- 3) Indicator pentru sare oprit.

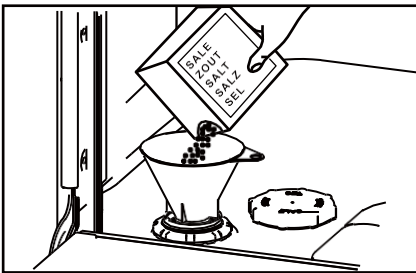
Utilizarea unui tip special de sare

De îndată ce indicatorul de nivel scăzut de sare este aprins pe panoul de control, trebuie adăugată sare. Alimentați întotdeauna cu un tip special de sare imediat înainte de a porni aparatul. Acest lucru asigură faptul că soluția salină specială rămasă va fi spălată imediat și că aceasta nu va coroda rezervorul de clătire.

Adăugați sarea după cum urmează:

⚠ ATENȚIE

Utilizați doar sare pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot provoca deteriorarea aparatului! Vărsarea sării provoacă coroziune. Executați un program după fiecare alimentare.



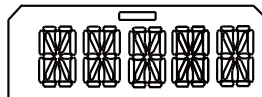
1. Rotiți capacul spre dreapta pentru a deschide recipientul pentru sare.
2. Adăugați un litru de apă în recipientul pentru sare.
3. Umpleți rezervorul cu sare specială (apa se revarsă).
4. Îndepărtați sarea vărsată din zona de deschidere.
5. Rotiți capacul spre stânga pentru a închide recipientul pentru sare.
6. Apăsăți butonul  timp de trei secunde după fiecare alimentare pentru a reseta indicatorul de sare și agent de clătire.

Utilizarea agentului de clătire

Vă recomandăm cu căldură utilizarea regulată a agentului lichid de clătire pentru a obține cele mai bune rezultate de uscare. Agentul de clătire conferă un aspect strălucitor de curat și fără urme articolelor din sticlă și porțelan. În plus, previne mătuirea metalului.

Când trebuie alimentat dozatorul de agent de clătire

Atunci când nivelul ajutorului de clătire devine scăzut, afișajul digital va derula VA RUGĂM SĂ ADĂUGAȚI AGENT DE CLĂTIRE pentru a vă reaminti să alimentați dozatorul.



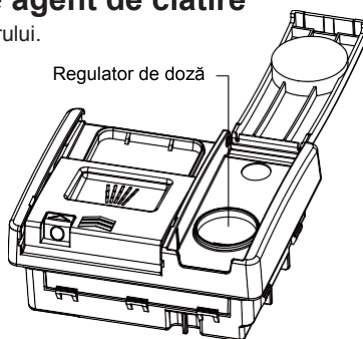
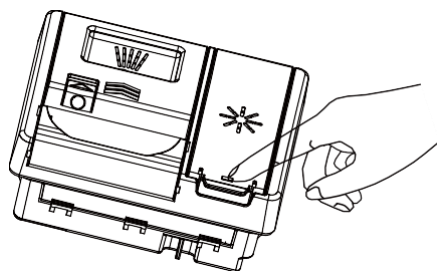
Ajustarea dozei de agent de clătire

Nivelul normal al dozei setat din fabrică este de 5, dar este posibil să fie necesară ajustarea acesteia pentru a se potrivi tipului dvs. de apă.

- Dacă există spumă în exces la finalizarea ciclului de spălare, reduceți doza.
- Dacă locuiți într-o zonă cu apă dură sau dacă vasele sunt ude sau prezintă urme după uscare, creșteți doza.
- Pentru a ajusta setarea agentului de clătire:
- dacă utilizați tablete cu agent de clătire încorporat, vă recomandăm să setați nivelul dozei de agent de clătire la oprit (rA-).

Cum se alimentează dozatorul de agent de clătire

1. Atingeți butonul pentru a deschide capacul dozatorului.



2. Turnați agent de clătire în orificiul circular, asigurându-vă că nu umpleți peste marcajul MAX.

IMPORTANT!

Aveți grijă să nu vărsați agent de clătire în mașina de spălat vase. Orice urmă de agent de clătire vărsat trebuie ștersă pentru a preveni formarea de spumă în exces. Nerespectarea acestui lucru poate duce la o vizită la centrul de service, care nu va fi acoperită de garanție.

3. Închideți capacul, asigurându-vă că acesta este în poziție.
4. Apăsăți și mențineți apăsat butonul PORNIRE/PAUZĂ (START/PAUSE) timp de trei secunde după fiecare alimentare pentru a reseta indicatorul de agent de clătire.

IMPORTANT!

Nu puneți niciodată materiale foarte absorbante, cum ar fi bureți și prosoape în mașina de spălat vase. Nu puneți vase sau tacâmuri care au fost murdărite cu cenușă de tutun, ceară, lubrifianț sau vopsea în mașina de spălat vase.

Tacâmuri și articole din argint

Toate tacâmurile și articolele din argint trebuie clătite imediat după utilizare pentru a preveni mătuirea cauzată de anumite alimente. Articolele din argint nu trebuie să vină în contact cu oțelul inoxidabil, de exemplu, cu alte tacâmuri. Amestecarea acestor elemente poate cauza pătarea. Scoateți tacâmurile de argint din mașina de spălat vase și uscați-le manual imediat după finalizarea programului.

Aluminiu

Detergentul de vase poate deforma aluminiul. Gradul de modificare depinde de calitatea articolului.

Alte metale

Obiectele din fier și fontă pot rugini și păta alte articole. Cuprul, cositorul și alama tind să păteze. Spălați aceste articole manual.

Articole din lemn

Articolele din lemn sunt, în general, sensibile la căldură și apă. Spălarea regulată în mașina de spălat vase poate provoca deteriorarea acestora în timp. Dacă aveți îndoeli, spălați-le manual.

Articole din sticlă

Cele mai multe articole din sticlă, de zi cu zi, se pot spăla în mașina de spălat vase. Articolele foarte fine și antice din cristal se pot coroda, devenind opace. **Vă recomandăm să le spălați manual.**

Articole din plastic

Anumite articole din plastic își pot modifica forma sau culoarea din cauza apei fierbinți. Verificați instrucțiunile producătorului cu privire la spălarea articolelor din plastic. Articolele din plastic, lavabile, trebuie să fie fixate în poziție, astfel încât să nu se răstoarne și să se umple cu apă sau să cadă prin coș în timpul spălării.

Articole decorate

Majoritatea modelelor moderne de pe articolele din porțelan nu sunt afectate de mașina de spălat vase. Articolele antice, cele cu un model vopsit peste glazură, cu margini aurii sau articolele din porțelan pictate manual pot fi mai sensibile la spălarea în mașina de spălat vase. Dacă aveți îndoeli, spălați-le manual.

Articole lipite

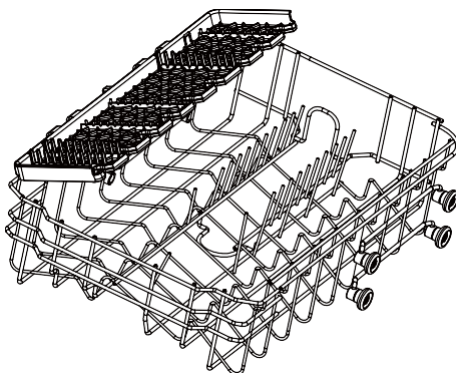
Anumiți adevizi se înmoaie sau se dizolvă la spălarea în mașina de spălat vase. Dacă aveți îndoeli, spălați-le manual.

Încărcarea ustensilelor

În cazul în care suportul pentru veselă sau pentru vase de gătit este ars, pârlit, lipicios și conține alte alimente care sunt foarte dificil de îndepărtat, este recomandabil să îl înmuiati pentru o perioadă de timp înainte de spălare sau să îl curățați în prealabil cu o lavetă pentru vase, în caz contrar va fi greu de curățat. Îndepărtați fragmentele mari de alimente înainte de a pune vasele în mașina de spălat vase. Nu este necesară clătirea în prealabil a ustensilelor sub jet de apă.

Suport superior

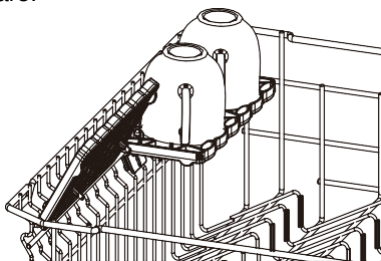
- Suportul superior este proiectat pentru a ține obiecte precum pahare, căni, farfurii și tigăi puțin adânci.
- Suportul superior poate fi ajustat pentru a se potrivi articolelor mai mari. Puteți ajusta înălțimea coșului superior pentru a crea mai mult spațiu pentru articolele înalte din coșul inferior.



- Suportul superior poate fi ajustat pentru a se potrivi articolelor mai mari. Așezați articolele mici pe suportul pliabil pentru pahare.

IMPORTANT!

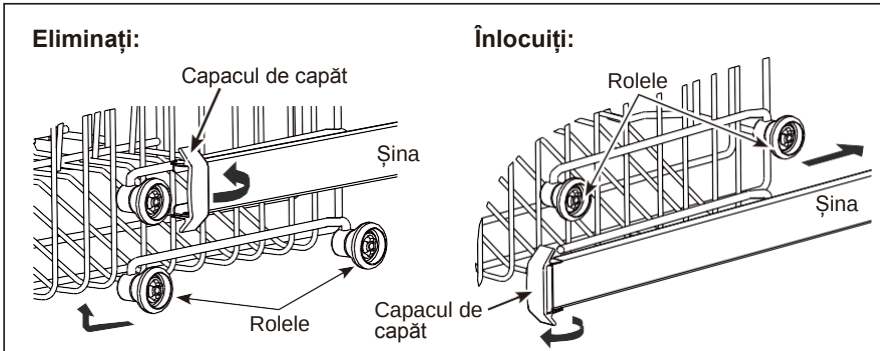
Așezați articolele tăioase și ascuțite cu lama orientată în jos în suportul pentru cuțite, pentru a nu provoca daune.



Pentru a ajusta suportul superior:

IMPORTANT!

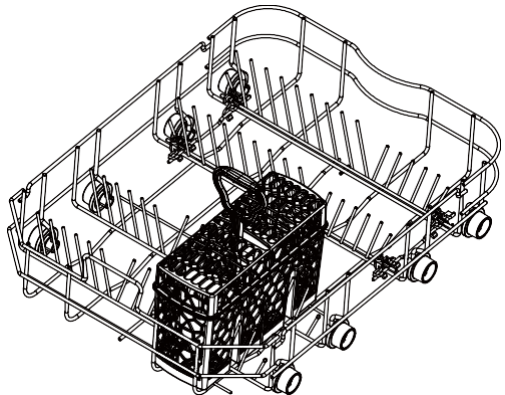
Înainte de a-i ajusta înălțimea, asigurați-vă astfel încât coșul să fie gol.



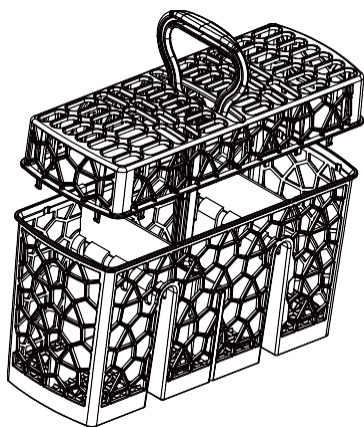
1. Extindeți complet suportul superior și rotiți pentru deschidere cele două capace de capăt din plastic situate pe partea frontală a șinelor.
2. Scoateți suportul superior.
3. Selectați setul de role de pe partea laterală a suportului, care oferă înălțimea dorită și introduceți din nou suportul superior așezând șinele suportului între setul de role corespunzător.
4. După introducerea suportului, rotiți pentru închidere cele două capace de capăt din plastic, asigurându-vă că sunt fixate în poziție. Fixarea necorespunzătoare a capacelor de capăt poate duce la căderea suportului din mașina de spălat vase.

Suport inferior

- Așezați cele mai mari articole aici: oale, tigăi, capace, vase de service și boluri.
- Pliati în jos dinții pentru a așeza oale și tigăi drept în partea inferioară.
- Asigurați-vă că articolele de veselă nu blochează rotirea brațului de pulverizare de mai sus.
- Dacă aveți nevoie de mai mult spațiu pentru articolele înalte, puteți ridica coșul superior. Consultați instrucțiunile din paginile anterioare.



Coș pentru tacâmuri



- ▶ Amestecați lingurile cu alte tacâmuri pentru a preveni lipirea acestora.
- ▶ Utilizați elementul de tip grilaj pentru a separa tacâmurile.
- ▶ Așezați tacâmurile cu mânerul în jos pentru rezultate mai bune de spălare.
- ▶ Dacă articolele lungi blochează brațele de pulverizare, găsiți o poziționare orizontală în coșul superior.

⚠ ATENȚIE

Așezați articolele tăioase și ascuțite cu lama orientată în jos pentru a nu provoca daune.

IMPORTANT!

- Utilizați doar detergenți recomandați pentru mașinile automate de spălat vase.
- Detergenții pentru mașinile de spălat vase sunt puternic alcalini. Pot fi extrem de periculoși dacă sunt ingerați. Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii și persoanele infirme departe de mașina de spălat vase atunci când este deschisă. Verificați dacă dozatorul de detergent este gol după finalizarea fiecărui program de spălare.
- Nu presărați și nu turnați detergent direct pe articolele din mașina de spălat vase. Detergentul și tabletele pentru mașina de spălat vase nu trebuie să intre în contact direct cu vasele sau tacâmurile.
- Nu utilizați lichide de spălare manuală, săpun, detergenți de rufe sau dezinfectanți, deoarece aceștia vor deteriora mașina de spălat vase.

Umplerea dozatorului de detergent

1. Apăsăți butonul din dreapta dozatorului.

IMPORTANT!

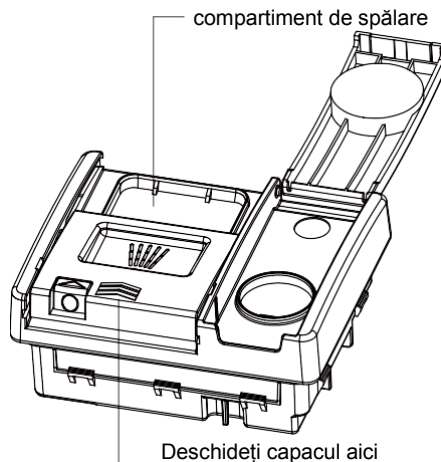
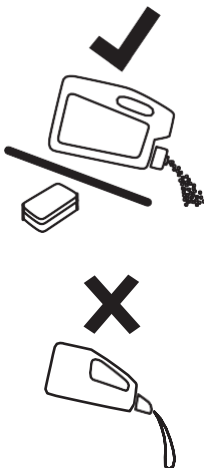
Stați în partea dreaptă a dozatorului pentru a împiedica deschiderea capacului peste mână.

2. Adăugați detergent în compartimentul (compartimentele) corespunzător/corespunzătoare. Marcajele „20” și „30” din compartimentul principal de spălare indică gramele de detergent pulbere.

IMPORTANT!

Tabletele trebuie așezate doar în compartimentul principal (mai mare) de spălare.

3. Îndepărtați excesul de detergent de pe marginile dozatorului.
4. Închideți capacul și apăsați până auziți un clic. Detergentul va fi eliberat automat în mașina de spălat vase în timpul programului de spălare.



Cum puteți regla setările pentru preferințele utilizatorului pentru modelele cu LED

În timpul selectării programelor, apăsați și mențineți apăsat **P** timp de aproximativ cinci secunde pentru a accesa setările pentru preferințele utilizatorului. Setările pentru preferințele utilizatorului includ setarea Sistem de dedurizare a apei (Water Softener), setarea Sonerie (Buzzer), setarea Agent de clătire (Rinse Aid) și setarea Mod Memo (Memo Mode).

1. Aparatul este pornit.
2. Apăsați și mențineți apăsat **P** timp de cinci secunde pentru a accesa modul de setări ale utilizatorului, iar LED-urile vor lumina intermitent timp de o secundă și apoi se vor stinge. Dacă doriți să reglați sistemul de dedurizare a apei, apăsați **P** pentru a derula setarea de la S1 până la S6 (setarea implicită este S4), după cum este indicat în tabelul de mai jos:

P1	P2	P3	P4	Zoom	Nivel Sx
0	0	0	0	0	S1
1	0	0	0	0	S2
1	1	0	0	0	S3
1	1	1	0	0	Nivel S4 implicit
1	1	1	1	0	S5
1	1	1	1	1	S6

- Dacă doriți să activați/dezactivați soneria, apăsați **SON** pentru a comuta între opțiunile Sonerie pornită (Buzzer on) și Sonerie oprită (Buzzer off).
- Dacă doriți să modificați setarea Agent de clătire (Rinse Aid), apăsați **RAID** pentru a modifica setarea în trepte de la R1 (dozare minimă) până la R4 (dozare maximă). LED-ul afișează după cum urmează:

3 h	6 h	9 h	Nivel Rx
0	0	0	R1 Gol
1	0	0	R2 3 ml
1	1	0	R3 5 ml (valoare implicită)
1	1	1	R4 6 ml

- Dacă doriți să activați/dezactivați Modul Memo, apăsați ***|S** după cum urmează:

Indicatori de stare 6 h	Mod Memo
0	DEZACTIVAT (OFF) (setare implicită)
1	ACTIVAT (ON)

3. Apăsați și mențineți apăsat butonul **Ⓢ** timp de trei secunde pentru a salva setarea și a ieși din modul de setare.

Cum puteți regla setările pentru preferințele utilizatorului pentru modelele DIGITALE

În timpul selectării programelor, apăsați și mențineți apăsată tasta de selectare a programului  timp de cinci secunde pentru a accesa modul de setări ale utilizatorului. Modul de setări ale utilizatorului include setarea Limbă (Language), setarea Sistem de dedurizare a apei (Water Softener), setarea Sonerie (Buzzer), setarea Agent de clătire (Rinse Aid) și setarea Mod Memo (Memo Mode).

1. Aparatul este pornit.
2. Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a accesa meniul setării Limbă (Language), iar afișajul va indica limba curentă. Apăsați  pentru a derula înapoi și   înainte între cele 25 de limbi. Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a salva limba curentă de selectare și pentru a accesa meniul setării Sistem de dedurizare a apei (Water Softener). Sau apăsați tasta de pornire  timp de trei secunde pentru a salva setările și a accesa starea de selectare a programului.
3. Nivelul actual de duritate a apei va fi afișat după ce afișajul indică SISTEM DE DEDURIZARE (SOFTENER) timp de cinci secunde. Nivelul implicit este S4. Setarea nivelului este de la S1 la S6. Apăsați tasta pentru funcții suplimentare  pentru a seta nivelul în sens descendent: S3-S2-S1-S2-S3-S4-S5-S6. Apăsați tasta de resetare Sare/Agent de clătire (Salt/Rinse)   pentru a seta nivelul în sens ascendent S4-S5-S6-S1-S2-S3-S4. Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a salva nivelul curent și pentru a accesa setarea Sonerie (Buzzer). Sau apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire  timp de trei secunde pentru a salva setările și pentru a accesa starea de selectare a programului.
4. Afișajul indică SONERIE (BUZZER) și apoi NU (NO) după cinci secunde. Valoarea implicită este NU (NO). Apăsați tasta de resetare Sare/Agent de clătire (Salt/Rinse Aid)   pentru a seta la NO (NU). Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a salva nivelul curent și pentru a accesa setarea Agent de clătire (Rinse Aid). Sau apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire  timp de trei secunde pentru a salva setările și pentru a accesa starea de selectare a programului.
5. Afișajul indică nivelul curent de Agent de clătire (Rinse Aid) după cinci secunde. Setarea nivelului este de la R1 la R4, iar setarea implicită este R3. Apăsați tasta pentru funcții suplimentare  pentru a seta nivelul în sens descendent: R3-R2-R1-R2-R3-R4. Apăsați tasta de resetare Sare/Agent de clătire (Salt/Rinse Aid)   pentru a seta nivelul în sens ascendent: R3-R4-R1-R2-R3-R4. Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a salva nivelul curent și pentru a accesa setarea Memo. Sau apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire  timp de trei secunde pentru a salva setările și pentru a accesa starea de selectare a programului.
6. Tubul digital va derula pentru a afișa FUNCȚIE MEMO (MEMO FUNCTION) și apoi NU (NO) după cinci secunde. Apăsați tasta de resetare Sare/Agent de clătire (Salt/Rinse Aid)   pentru a comuta între DA (YES) și NU (NO). Apăsați tasta de selectare a programului  pentru a salva nivelul curent și pentru a accesa setarea Limbă (Language). Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire  timp de trei secunde pentru a salva setările și pentru a accesa starea de selectare a programului.

Pornirea unui program

1. Deschideți ușa și apăsați butonul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) ① pentru a porni mașina de spălat vase.
*Afișajul va indica durata programului de spălare
2. Apăsați P pentru a selecta programul dorit pe panoul de control al mașinii de spălat vase.
3. Apăsați ▶ pentru a porni programul și închideți ușa.

⚠ OBSERVAȚIE

Dacă MODUL MEMO (MEMO MODE) este activat, aparatul își amintește ultimul program utilizat. Data viitoare când aparatul va porni, acesta va selecta în prealabil programul utilizat ultima dată.

Întreruperea și repornirea unui program de spălare

1. Deschideți ușa cu atenție pentru a întrerupe programul. Timpul rămas va se va afișa intermitent, iar semnalul sonor de întrerupere va fi emis în timp ce mașina de spălat vase are programul întrerupt.

⚠ OBSERVAȚIE

Există riscul de a fi stropiți cu apă fierbinte, nu deschideți ușa complet până când brațele de pulverizare nu se opresc din rotire.

2. Încărcați, scoateți sau rearanjați vasele, dacă este necesar.
3. Închideți ușa pentru a reporni programul.

Anularea sau modificarea unui program de spălare

Deschideți ușa cu atenție pentru a întrerupe programul. Apăsați și mențineți apăsat ▶ timp de trei secunde, programul de spălare se va reseta. Apoi puteți alege un nou program de spălare pentru a începe.

Programarea unui program

Setați o oră de pornire prin intermediul următoarei proceduri pentru a programa pornirea unui program:

1. Setati un program.
 2. Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru rezervare ⌚ până când afișajul indică intermitent ora programată necesară (de la 1 la 24 de ore).
*Opțiunile de programare pentru modelele cu LED sunt 3 h, 6 h și 9 h.
 3. Apăsați butonul PORNIRE/PAUZĂ (START/PAUSE) ▶ și închideți ușa.
- ▶ Afișajul indică numărătoarea inversă până la ora programată. Numărătoarea inversă scade în trepte de o oră.
 - ▶ Când numărătoarea inversă este finalizată, programul pornește.

Anularea unei programări

Atunci când ora curentă rezervată este afișată timp de 24 de ore sau altă opțiune. Apăsăți butonul de rezervare  din nou pentru a anula rezervarea.

Anularea programării/programului

1. Apăsăți **P** sau  timp de aproximativ trei secunde. Programarea este anulată. Programul este întrerupt. Aparatul este oprit.
2. Porniți un nou program și setați o nouă programare, dacă doriți.

ATENȚIE

În cazul în care un program va fi întrerupt în procesul de spălare a vaselor, reziduurile de detergent rămân pe vase. Acestea pot afecta sănătatea! Asigurați-vă că ați clătit complet reziduurile de detergent înainte de a utiliza din nou aceste vase.

Sfârșitul programului

Când programul este finalizat, afișajul indică SFÂRȘITUL CICLULUI (END OF CYCLE) și se aude un semnal sonor (dacă acesta nu este dezactivat). Afișajul se stinge.

1. Apăsăți  pentru a opri aparatul sau aparatul intră automat în modul de așteptare după un minut.
2. Deschideți ușa.

ATENȚIE

Dacă ușa este deschisă imediat după sfârșitul programului, din mașina de spălat vase poate ieși abur fierbinte. Pericol de opărire! Deschide ușa cu atenție!

3. Scoateți vasele:
 - ▶ deschideți puțin ușa și lăsați-o întredeschisă (aproximativ 100 mm) pentru a ajuta la procesul de uscare.
 - ▶ lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. vasele fierbinți se deteriorează mai ușor.
 - ▶ mai întâi scoateți articolele din coșul inferior, apoi din coșul superior.

Îngrijire și curățare

În timp, reziduurile alimentare sau depunerile de calcar se pot acumula în interiorul mașinii de spălat vase. Acestea pot reduce eficiența, iar reziduurile alimentare pot produce un miros neplăcut. Inspectați și curățați mașina de spălat vase în mod regulat.

IMPORTANT!

- Înainte de orice lucrare de curățare sau întreținere, deconectați întotdeauna mașina de spălat vase de la sursa de alimentare, opriți alimentarea cu apă și așteptați până când toate piesele mașinii de spălat vase s-au răcit.
- nu utilizați următorii agenți de curățare, deoarece aceștia pot deteriora suprafețele:
 - bureți de curățare din plastic sau oțel inoxidabil;
 - agenți de curățare abrazivi, pe bază de solvenți sau de uz casnic
 - agenți de curățare acizi sau alcalini
 - detergenți de rufe sau dezinfectanți
 - agenți de curățare pentru oțel inoxidabil sau substanțe de lustruire
 - lichide de spălare manuală sau săpun
- În cazul în care există veselă sau articole din sticlă sparte în mașina de spălat vase, acestea trebuie îndepărtate cu atenție pentru a preveni vătămarea corporală sau deteriorarea aparatului.
- După curățare, verificați întotdeauna dacă brațele de pulverizare și filtrele sunt poziționate corect.

Curățarea exteriorului mașinii de spălat vase

- Pentru a curăța suprafețele exterioare ale mașinii de spălat vase, ștergeți cu o lavetă curată, moale și umedă și uscați cu o cârpă curată, fără scame.
- Pentru suprafețele în relief, ștergeți de-a lungul sau în jurul suprafeței. De exemplu, pentru a șterge butoanele de comandă exterioare, utilizați o mișcare circulară de ștergere în jurul butonului.
- Aveți grijă să nu umeziți în exces zona panoului de control.

Notă: Înainte de a curăța panoul de control, este util să dezactivați butoanele prin activarea funcției Blocare taste (Keylock).

Curățarea garniturii ușii și a interiorului mașinii de spălat vase

Curățați bine cu o lavetă moale, fără scame, umezită în apă caldă. Dacă interiorul este foarte murdar, utilizați un agent de curățare împotriva calcarului pentru mașina de spălat vase, conform instrucțiunilor producătorului.

Curățarea filtrelor

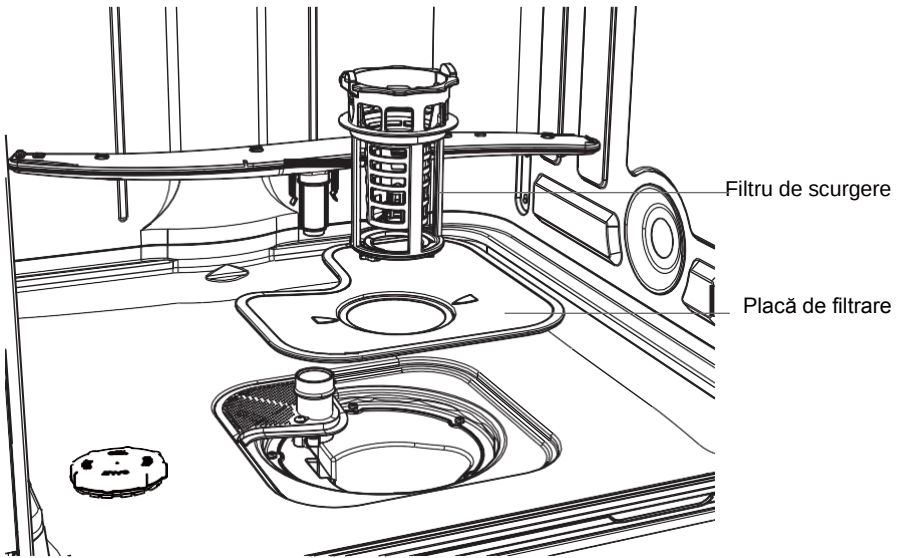
Filtrele împiedică particulele mai mari de alimente din apa de spălare să ajungă la pompă. Aceste particule pot bloca ocazional filtrele. Vă recomandăm să curățați filtrele ori de câte ori aceste prezintă particule alimentare.

- Pentru a scoate filtrul de scurgere, rotiți filtrul spre stânga pentru a-l elibera, apoi ridicați-l.
- Odată ce filtrul de scurgere a fost îndepărtat, puteți scoate placa de filtrare afară.
- Clătiți-le bine sub jet de apă și apoi așezați-le înapoi în poziție.

Înlocuiți corect filtrele după curățare, asigurându-vă că placa de filtrare este la același nivel cu baza mașinii de spălat vase.

IMPORTANT!

Atunci când curățați partea inferioară a plăcii de filtrare, aveți grijă cum manipulați marginea exterioară ascuțită.



Curățarea brațelor de pulverizare

Calcarul și particulele alimentare din apa de spălare pot bloca orificiile din brațele de pulverizare și suporturile brațelor. Curățați aceste părți aproximativ o dată pe lună sau mai des, dacă este necesar.

Curățare brațului/capului de pulverizare superior

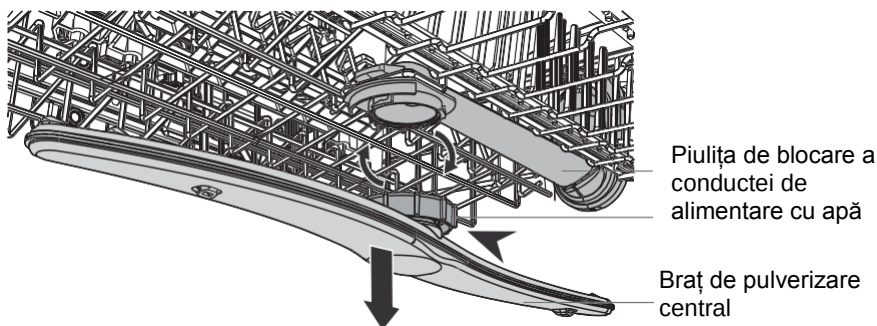
Nu scoateți brațul de pulverizare superior pentru curățare. Curățați cu o perie mică cu peri din plastic sau, dacă este foarte murdar sau blocat, utilizați un agent de curățare împotriva calcarului pentru mașina de spălat vase, conform instrucțiunilor producătorului.

Curățarea brațului de pulverizare central

- Pentru a scoate brațul de pulverizare central, deșurubați cu atenție piulița de blocare.
- Clătiți brațul de pulverizare bine sub jet de apă, apoi remontați-l.

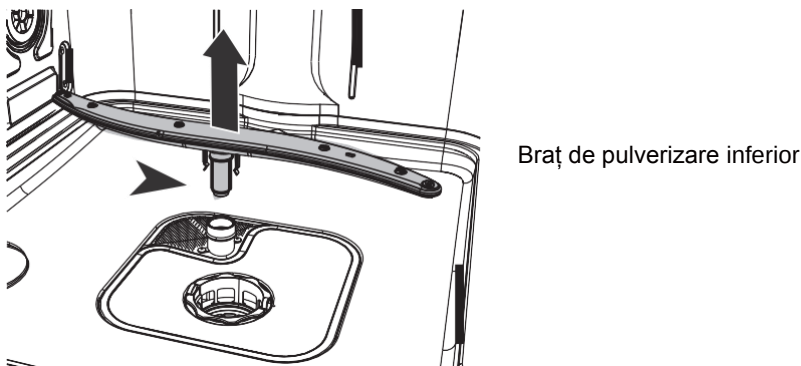
IMPORTANT!

Asigurați-vă că rotiți strâns piulița de blocare a brațului de pulverizare central pentru a-l conecta la conducta de alimentare cu apă. Verificați dacă brațul de pulverizare central este fixat bine în poziție și se rotește în mod liber.



Curățarea brațului de pulverizare inferior

- Pentru a scoate brațul de pulverizare inferior, pur și simplu ridicați brațul de pulverizare de pe suportul său.
- Clătiți brațul de pulverizare bine sub jet de apă, apoi montați-l înapoi pe suportul său.



Multe probleme care apar le puteți rezolva chiar dvs., fără expertiză specifică. În cazul unei probleme, vă rugăm să verificați toate posibilitățile prezentate și să urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a contacta un serviciu post-vânzare.

⚠ ATENȚIE

- Înainte de întreținere, opriți aparatul și deconectați ștecărul de la priza de alimentare
- Lucrările de service asupra echipamentelor electrice trebuie efectuate numai de către experții electrici calificați, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune secundare considerabile.

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării sau indicatorul este aprins

Problemă	Cauze posibile	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Ușa aparatului este deschisă.	Închideți ușa aparatului.
	Programarea este setată.	Consultați ora afișată.
	Ștecărul nu este conectat la priza de alimentare.	Conectați ștecărul.
	Siguranța din circuitul case este deteriorată.	Înlocuiți siguranța.
Indicatorul pentru agentul de clătire se aprinde.	Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.	Alimentați cu agent de clătire până când este plin.
	Alimentarea cu agent de clătire nu a fost confirmată.	Apăsați butonul * I S timp de trei secunde după fiecare alimentare.
Indicatorul pentru sare și agent de clătire se aprinde.	Compartimentul pentru sare este gol.	Umpleți rezervorul cu sare specifică până ce acesta se umple.
	Alimentarea cu sare nu a fost confirmată.	Apăsați butonul * I S timp de trei secunde după fiecare alimentare.

Depanare

Coduri de eroare pe afișaj

Problemă	Cauze posibile	Soluție posibilă
Alarma sonoră, afișajul indică COD ALARMĂ A10 (ALARMCODE A10) Aparatul nu se umple cu apă.	Robinetul de apă este oprit.	Porniți robinetul de apă. Observație: ori de câte ori o eroare este rezolvată, opriți aparatul și reporniți programul.
	Furtunul de alimentare cu apă este răsucit sau îndoit.	Asigurați-vă că poziția furtunului este corectă.
	În cazul sistemului de oprire a apei: se declanșează protecția împotriva apei; marcajul (C) este roșu.	Furtunul trebuie înlocuit.
	Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.	Curățați filtrul la racordurile furtunului de alimentare de la nivelul robinetului și din partea posterioară a aparatului.
	Admisia de apă este înfundată.	Verificați debitul de apă de la robinet.
	Presiunea apei este prea scăzută.	Contactați autoritatea locală de apă.
Alarma sonoră, afișajul indică COD ALARMĂ A20 (ALARMCODE A20) Aparatul nu evacuează apa în afară	Filtrele sunt înfundate.	• Scoateți cât mai multă apă posibil. • Curățați filtrele. • Continuați programul apăsând butonul PORNIRE/PAUZĂ (START/PAUSE).
	scurgerea este blocată.	• Scoateți cât mai multă apă posibil. • Asigurați-vă că racordul la apa de scurgere și conductele sunt în regulă și nu sunt blocate. • Continuați programul apăsând butonul PORNIRE/PAUZĂ (START/PAUSE).
Alarma sonoră, afișajul indică COD ALARMĂ F30 (ALARMCODE F30) Scurgere: pompa de scurgere funcționează în permanență!	Dispozitivul împotriva inundațiilor este pornit: • există scurgeri de apă în aparat. • supapa de admisie a apei este deschisă și blocată. • scurgerea este blocată.	1. Închideți robinetul de apă. 2. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. 3. Contactați centrul de service.

Toate celelalte coduri de alarmă:

1. Cod de alarmă Observație
2. Contactați centrul de service; consultați **SERVICIUL PENTRU CLIEŢI**

Rezultatele spălării nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauze posibile	Soluție posibilă
Vasele nu sunt curate.	Filtrele sunt înfundate.	Curățați filtrele.
	Filtrele nu sunt asamblate și instalate în mod corect.	Asigurați-vă că filtrele sunt asamblate și instalate în mod corect.
	Brațele de pulverizare sunt înfundate.	Îndepărtați resturile alimentare rămase cu un obiect subțire și ascuțit.
	Programul nu a fost potrivit pentru tipul de încărcătură și resturile alimentare.	Asigurați-vă că programul este potrivit pentru tipul de încărcătură și resturile alimentare.
	Poziție incorectă a articolelor în coșuri. Apa nu a putut spăla toate articolele.	Asigurați-vă că poziția articolelor din coșuri este corectă și că apa le poate spăla cu ușurință pe toate.
	Brațele de pulverizare nu se pot roti în mod liber.	Asigurați-vă că poziția articolelor din coșuri este corectă și nu blochează brațele de pulverizare.
	Nu există detergent sau cantitate de detergent din dozatorul de detergent este insuficientă.	Asigurați-vă că adăugați cantitatea corectă de detergent în dozator înainte de a porni un program.
	Ciclul de spălare a fost întrerupt de o pauză lungă.	Nu deschideți ușa sau nu opriți alimentarea cu energie în timpul ciclului de spălare.
Urme albe, pete sau straturi albastrii pe pahare și farfurii.	Cantitatea eliberată de agent de clătire este prea mare.	Reduceți cantitatea eliberată de agent de clătire.
	Cantitatea de detergent a fost prea mare.	Asigurați-vă că adăugați cantitatea corectă de detergent în dozator înainte de a porni un program.
	Este posibil ca tabletele de detergent multifuncționale care sunt utilizate cu un program scurt de spălare să nu se dizolve complet.	Selectați un program mai lung atunci când utilizați acest tip de tablete.

Depanare

Problemă	Cauze posibile	Soluție posibilă
Pete de stropi de apă uscate pe pahare și vase.	Doza de agent de clătire este prea mică.	Creșteți cantitatea eliberată de agent de clătire.
	Calitatea agentului de clătire sau a tabletelor multifuncționale provoacă pete pe pahare	Produsul de curățare este prea vechi; schimbați produsul.
Vasele sunt ude.	- Programul nu a avut o fază de uscare. - Programul a avut o fază de uscare cu temperatură scăzută.	Deschideți puțin ușa și lăsați-o întredeschisă (aproximativ 100 mm) pentru a ajuta la procesul de uscare.
Vasele sunt ude și mate.	Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.	Alimentați dozatorul cu agent de clătire și resetați indicatorul pentru agentul de clătire.
	Calitatea agentului de clătire sau a tabletelor multifuncționale.	Produsul de curățare este prea vechi; schimbați produsul.

Fișa produsului (conform UE 1059/2010)

Numele sau marca comercială a furnizorului	Candy			
Numărul de identificare a modelului furnizorului	CDPH 1L952W	CDPH 1L952X	CDPH 1L949W	CDPH 1L949X
Capacitatea nominală cu setările standard	9	9	9	9
Clasa de eficiență energetică 1)	A+	A+	A+	A+
Consumul anual de energie (AEC) în kWh/an 2)	222	222	222	222
Consumul de energie (Et) al ciclului standard de curățare în kWh	0,74	0,74	0,74	0,74
Consumul de putere (Po) în modul de așteptare în W	0,3	0,3	0,3	0,3
Consumul anual de apă (AWc) în litri/an 3)	2520	2520	2520	2520
Clasa de eficiență a uscării 4)	A	A	A	A
Programul standard (ciclu standard de curățare) 5)	ECO	ECO	ECO	ECO
Durata programului pentru ciclu standard de curățare în minute	298	298	298	298
Durata modului inactiv (TI) în minute	1	1	1	1
Emisiile acustice de zgomot transmise prin aer în dB(A) re 1pW	52	52	49	49
Montare/montare opțională	Autonomă			
Presiunea apei de la rețeaua de alimentare	0,04-1 MPa (= 0,4-1,0 bari)			
Tensiune de alimentare	230 V/50 Hz			
Intensitatea maximă a curentului	9	9	9	9
Puterea absorbită totală	1930 W	1930 W	1930 W	1930 W
Culoare	alb	Argintiu	alb	Argintiu

- 1) De la A+++ (cel mai ridicat nivel de eficiență) la D (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 2) Consumul de energie se bazează pe ciclul standard de curățare (280 pe an) care utilizează alimentarea cu apă rece și consumul modurilor cu temperatură scăzută. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 3) Consumul de apă în litri pe an, pe baza a 280 de cicluri standard de curățare. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 4) De la A (cel mai ridicat nivel de eficiență) la G (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 5) Acest program este potrivit pentru curățarea articolelor de masă murdărite în mod normal și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru acest tip de articole de masă.

Date tehnice

Fișa produsului (conform UE 1059/2010)

Numele sau marca comercială a furnizorului	Candy			
Numărul de identificare a modelului furnizorului	CDPH 2L949W	CDPH 2L949X	CDPH 2L1049W	CDPH 2L1047X
Capacitatea nominală cu setările standard	9	9	10	10
Clasa de eficiență energetică 1)	A++	A++	A++	A++
Consumul anual de energie (AEc) în kWh/an 2)	197	197	211	211
Consumul de energie (Et) al ciclului standard de curățare în kWh	0,69	0,69	0,74	0,74
Consumul de putere (Po) în modul de așteptare în W	0,3	0,3	0,3	0,3
Consumul anual de apă (AWc) în litri/an 3)	2520	2520	2520	2520
Clasa de eficiență a uscării 4)	A	A	A	A
Programul standard (ciclu standard de curățare) 5)	ECO	ECO	ECO	ECO
Durata programului pentru ciclu standard de curățare în minute	298	298	298	298
Durata modului inactiv (TI) în minute	1	1	1	1
Emisiile acustice de zgomot transmise prin aer în dB(A) re 1pW	49	49	49	47
Montare/montare opțională	Autonomă			
Presiunea apei de la rețeaua de alimentare	0,04-1 MPa (= 0,4-1,0 bari)			
Tensiune de alimentare	230 V/50 Hz			
Intensitatea maximă a curentului	9	9	10	10
Puterea absorbită totală	1930 W	1930 W	1930 W	1930 W
Culoare	alb	Argintiu	alb	Argintiu

- 1) De la A+++ (cel mai ridicat nivel de eficiență) la D (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 2) Consumul de energie se bazează pe ciclul standard de curățare (280 pe an) care utilizează alimentarea cu apă rece și consumul modurilor cu temperatură scăzută. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 3) Consumul de apă în litri pe an, pe baza a 280 de cicluri standard de curățare. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 4) De la A (cel mai ridicat nivel de eficiență) la G (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 5) Acest program este potrivit pentru curățarea articolelor de masă murdărite în mod normal și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru acest tip de articole de masă.

Fișa produsului (conform UE 1059/2010)

Numele sau marca comercială a furnizorului	Candy			
Numărul de identificare a modelului furnizorului	CDPH 2D947W	CDPH 2D947X		
Capacitatea nominală cu setările standard	9	9		
Clasa de eficiență energetică 1)	A++	A++		
Consumul anual de energie (AEC) în kWh/an 2)	197	197		
Consumul de energie (Et) al ciclului standard de curățare în kWh	0,69	0,69		
Consumul de putere (Po) în modul de așteptare în W	0,3	0,3		
Consumul anual de apă (AWc) în litri/an 3)	2520	2520		
Clasa de eficiență a uscării 4)	A	A		
Programul standard (ciclu standard de curățare) 5)	ECO	ECO		
Durata programului pentru ciclu standard de curățare în minute	298	298		
Durata modului inactiv (TI) în minute	1	1		
Emisiile acustice de zgomot transmise prin aer în dB(A) re 1pW	47	47		
Montare/montare opțională	Autonomă			
Presiunea apei de la rețeaua de alimentare	0,04-1 MPa (= 0,4-10 bar)			
Tensiune de alimentare	230 V/50 Hz			
Intensitatea maximă a curentului	9	9		
Puterea absorbită totală	1930 W	1930 W		
Culoare	alb	Argintiu		

- 1) De la A+++ (cel mai ridicat nivel de eficiență) la D (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 2) Consumul de energie se bazează pe ciclul standard de curățare (280 pe an) care utilizează alimentarea cu apă rece și consumul modurilor cu temperatură scăzută. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 3) Consumul de apă în litri pe an, pe baza a 280 de cicluri standard de curățare. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului.
- 4) De la A (cel mai ridicat nivel de eficiență) la G (cel mai scăzut nivel de eficiență).
- 5) Acest program este potrivit pentru curățarea articolelor de masă murdărite în mod normal și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru acest tip de articole de masă.

